

**Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires**

POINTS D'INFORMATION NATIONAUX

Note du Secrétariat

Le présent document contient une liste de noms, adresses et numéros de téléphone et de télécopie des points d'information prévus au paragraphe 3 de l'annexe B de l'Accord, ainsi que des renseignements complémentaires au sujet de leur fonctionnement, que les délégations avaient communiqués au Secrétariat au 23 septembre 1996. Les Membres qui sont également en mesure de donner une adresse électronique sont invités à la communiquer au Secrétariat (Gretchen.Stanton@wto.org).

---

**Afrique du Sud**

The Director: Marketing  
Department of Agriculture  
Private Bag X791  
Pretoria 0001

Téléphone: + (2712) 319 65 18  
Télécopie: + (2712) 326 34 54

**Antigua-et-Barbuda**

Plant Protection Unit  
c/o Agriculture Division  
Dunbars  
Friars Hill

Téléphone: + (809) 462 49 69  
Télécopie: + (809) 462 61 04

### **Argentine**

Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Dirección de Economía Agraria y Asuntos Internacionales  
Av. Paseo Colón 982 3° piso - oficina 162 -  
1063 Buenos Aires

Téléphone: + (541) 349 27 57/349 27 53  
Téléfax: + (541) 349 27 42

### **Australie**

Director  
Development and Evaluation Division  
Australian Quarantine and Inspection Service  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601

Téléphone: + (616) 272 55 84  
Téléfax: + (616) 272 33 99

### **Bangladesh**

Mr. Ghulam Rahman  
Joint Secretary  
Ministry of Commerce  
Government of the People's Republic of Bangladesh  
Bangladesh Secretariat  
Dhaka

Téléphone: + (8802) 83 46 65  
Téléfax: + (8802) 86 57 41

### **Bolivie**

Dirección Nacional de Producción y Protección Agrícola  
Av. Camacho n° 1471, piso 5  
La Paz

Téléphone: + (5912) 37 42 68/  
37 42 70/tél. interne 126  
Téléfax: + (5912) 35 75 35

## Botswana

The Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture  
Private Bag 003  
Gaborone

Téléphone: + (267) 35 05 00/35 06 03  
Téléfax: + (267) 35 60 27

## Brésil

Secretaria de Defesa Agropecuária (SDA)  
Ministério da Agricultura e da Reforma Agrária (MAARA)  
Esplanada dos Ministérios  
Bloco "B", Anexo "B", sala 406  
Brasília - DF - 70.170

Téléphone: + (5561) 218 23 14/218 23 15  
Téléfax: + (5561) 224 39 95  
Adresse électronique/Internet: cenagri@ibict.br

## Canada

Point d'information OMC/ALENA  
Conseil canadien des normes  
1200-45 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario  
K1P 6N7

Téléphone: + (1613) 238 32 22  
Téléfax: + (1613) 569 03 78  
Adresse électronique/Internet: info@scc.ca

## Chili

Servicio Agrícola y Ganadero  
Avenida Bulnes N° 140  
Santiago

Téléphone: + (562) 671 23 23  
Téléfax: + (562) 672 18 12

## Chypre

Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Natural Resources  
and Environment  
1412 Nicosie

Téléphone: + (357) 230 22 47

Téléfax: + (357) 244 51 56

## Colombie

Ministerio de Desarrollo Económico  
División de Normalización y Calidad  
Carrera 13 N° 28-01 piso 8  
Santafé de Bogota

Téléphone: + (571) 338 06 41

Téléfax: + (571) 245 72 56

## Corée

Santé des animaux, zoonoses (y compris animaux aquatiques) et préservation des végétaux:

Technical Cooperation Division  
International Agriculture Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)  
1, Chungang-dong  
Kwachon-city, Kyunggi-do 427-760

Téléphone: + (822) 503 72 94

Téléfax: + (822) 507 20 95

Adresse électronique/Internet: [tcd@maff.go.kr](mailto:tcd@maff.go.kr)

Innocuité des produits alimentaires pour ce qui est des additifs alimentaires, résidus de médicaments à usage vétérinaire et de pesticides et contaminants, méthodes d'analyse et d'échantillonnage, et codes et directives pour une bonne hygiène:

Food Industry Division  
Food Policy Bureau  
Ministry of Health and Welfare (MOHW)  
1, Chungang-dong, Kwachon-city  
Kyunggi-do 427-760

Téléphone: + (822) 504 62 06

Téléfax: + (822) 504 62 07

Adresse électronique/Internet: [foodkor@chollian.dacom.co.kr](mailto:foodkor@chollian.dacom.co.kr)

Santé et protection des animaux aquatiques:

Trade Division  
Fisheries Administration Bureau  
National Fisheries Administration  
Daewoo Center Bldg, # 541,  
5-Ga Namdaemoon-ro  
Jung-Gu, Seoul

Téléphone: + (822) 753 68 62  
Téléfax: + (822) 753 83 31  
Adresse électronique/Internet: nfal@chollian.decom.co.kr

**Costa Rica**

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Dirección de Protección Agropecuaria  
Apartado 10094-1000  
San José

Téléphone: + (506) 231 19 39/231 76 73/  
231 50 55  
Téléfax: + (506) 231 50 04

**Cuba**

Préservation des végétaux:

Sr. Jorge Opies Díaz  
Director  
Calle 110 Esquina 5ta. B y eta. F, Playa  
La Havane

Téléphone: + (537) 29 61 89/22 25 16  
Téléfax: + (537) 33 50 86

Médecine vétérinaire:

Dr. Emerio Serrano Ramírez  
Director  
Calle 12 N° 355 entre 15 y 17 Playa  
La Havane

Téléphone: + (537) 30 66 15/30 35 35/  
37 07 77/30 34 47  
Téléfax: + (537) 33 50 86

## Egypte

Ministry of Agriculture  
Department of Economic Affairs  
7 Nady El-Said St.  
Dokki

Téléphone: + (202) 337 48 73  
Téléfax: + (202) 337 48 73  
Adresse électronique/Internet: capi@idsc.gov.eg

## El Salvador

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Dirección de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA)  
Cantón El Matazano de Soyapango  
San Salvador

Téléphone: + (503) 227 39 24  
Téléfax: + (503) 227 25 94

## Etats-Unis

USDA/FAS/OFSTS  
Attn: Carolyn F. Wilson  
Room 5545 South Agriculture Building  
14th and Independence  
Washington, D.C. 20250

Téléphone: + (202) 720 22 39  
Téléfax: + (202) 690 06 77  
Adresse électronique/Internet: cfwilson@ag.gov

## Gabon

M. Eyi Metou Martin  
Inspection générale de l'agriculture  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et du  
développement rural  
B.P. 189  
Libreville

Téléphone: + (241) 76 38 36  
Téléfax: + (241) 72 82 75

## Ghana

The Director  
Plant Protection & Regulatory Services  
Ministry of Food & Agriculture  
P.O. Box M.37  
Accra

Téléphone: + (23321) 66 58 84  
Téléfax: + (23321) 66 82 45

## Guatemala

Dirección Técnica de Sanidad Vegetal  
Dependencia de la Dirección General de Servicios Agrícolas - DIGESA  
7a. Avenida 3-87 Zona 13  
Guatemala ciudad

Téléphone: + (5022) 72 04 93

Dirección Técnica de Sanidad Animal  
Dependencia de la Dirección General de Servicios Pecuarios - DIGESEPE  
Bárceñas, Carretera a Amatitlan, km. 22.5  
Guatemala ciudad

Téléphone: + (5022) 31 20 12/31 20 18

## Honduras

Dr. Erasmo Montalbán  
Director General  
Ministerio de Recursos Naturales  
Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA)  
Boulevard Miraflores  
Tegucigalpa M.D.C.

Téléphone: + (504) 32 78 67  
Téléfax: + (504) 31 07 86

## Hong Kong

Trade Department  
Hong Kong Government  
19/F, Trade Department Tower  
700 Nathan Road  
Hong Kong

Téléphone: + (852) 2398 5398  
Téléfax: + (852) 2789 2491

## Hongrie

Ministry of Agriculture  
Department for International and Economic Affairs  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Téléphone: + (361) 131 35 78  
Téléfax: + (361) 132 67 96

## Inde

The Joint Secretary  
Plant Protection Division  
Ministry of Agriculture (Department of Agriculture & Cooperation)  
Krishi Bhavan, Rafi Marg,  
New Delhi - 110001

Téléphone: + (9111) 338 37 44  
Téléfax: + (9111) 338 82 57

## Indonésie

Pusat Karantina Pertanian  
(Centre for Agricultural Quarantine)  
Jalan Pemuda n° 64  
Jakarta 13220

Téléphone: + (6221) 489 48 77  
Téléfax: + (6221) 489 48 77

## Islande

Ministry of Agriculture  
Solvholsgata 7  
150 Reykjavik

Téléphone: + (354) 560 97 50  
Téléfax: + (354) 552 11 60  
Adresse électronique/Internet: [postur@lan.stjr.is](mailto:postur@lan.stjr.is)



**Israël**

Prof. A. Shimshony  
Director  
Veterinary Services & Animal Health  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 12  
50250 Beit Dagan

Téléphone: + (9723) 968 16 06/612  
Téléfax: + (9723) 968 16 41

**Jamaïque**

Chief Plant Quarantine/Produce Inspector  
Ministry of Agriculture  
Hope Gardens  
Kingston 6

Téléphone: + (1809) 927 35 14  
Téléfax: + (1809) 927 17 01/927 19 04

**Japon**

Standards Information Service  
First International Organizations Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1  
Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo

Téléphone: + (813) 3580 3311  
Téléfax: + (813) 3503 3136

**Kenya**

Director of Medical Services  
Ministry of Health  
P.O. Box 30016  
Nairobi

Téléphone: + (2542) 72 25 21  
Téléfax: + (2542) 72 59 02

## **Macao**

"Leal Senado"  
Avenida Almeida Ribeiro  
Edificio Leal Senado

Téléphone: + (853) 38 73 33/38 39 93  
Téléfax: + (853) 34 18 90

## **Malaisie**

Mr. Ahmad Rosli Joharie  
Ministry of Agriculture  
Wisma Tani  
Jalan Sultan Sallehuddin  
50624 Kuala Lumpur

Téléphone: + (603) 298 69 68  
Téléfax: + (603) 291 56 42

## **Malawi**

The General Manager  
Malawi Bureau of Standards  
P.O. Box 946  
Blantyre

## **Malte**

The Permanent Secretary  
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
Barriera Wharf  
La Valette

Téléphone: + (356) 22 52 36  
Téléfax: + (356) 23 12 94

## **Maroc**

Mesures sanitaires:  
Ministère de l'agriculture et de la mise  
en valeur agricole  
Direction de l'élevage  
Quartier administratif  
Chellah-Rabat

Téléphone: + (2127) 76 50 77/76 51 47  
Téléfax: + (2127) 76 44 04

Mesures phytosanitaires:

Ministère de l'agriculture et de la mise  
en valeur agricole  
Direction de la protection des végétaux, des contrôles  
techniques et de la répression des fraudes  
Avenue de la Victoire - B.P. 1308  
Rabat

Téléphone: + (2127) 77 10 78  
Téléfax: + (2127) 77 25 53

**Maurice**

Plant Quarantine Services, Agriculture Services  
Ministry of Agriculture and Natural Resources  
Réduit

Téléphone: + (230) 464 48 74  
Téléfax: + (230) 464 87 89

**Mexique**

Centro de Información de la Dirección General de Normas  
SECOFI  
Avenida Puente de Tecamachalco N° 6  
Col. Lomas de Tecamachalco  
Naucalpan, 53950 Edo. de México

Téléphone: + (525) 729 94 85  
Téléfax: + (525) 729 94 84

**Myanmar**

Directorate of Investment and Company Administration (DICA)  
Ministry of National Planning and Economic Development  
653-691 Merchant Street  
Yangon

Téléphone: + (951) 822 07/720 52/752 29  
Téléfax: + (951) 821 01

### **Nicaragua**

Ing. Danilo Cortés  
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Km. 8 1/2, Carretera a Masaya  
Managua

Téléphone: + (5052) 783 412  
Téléfax: + (5052) 785 864

### **Norvège**

Ministry of Agriculture  
Att: WTO-SPS  
Post Office Box 8007 Dep.  
0030 Oslo

Téléphone: + (47) 22 24 92 69  
Téléfax: + (47) 22 24 95 56  
Adresse électronique/Internet: firmapost@ld.dep telemax.no

### **Nouvelle-Zélande**

MAF Regulatory Authority (Andrew Matheson)  
ASB Bank House  
101 The Terrace  
P.O. Box 2526  
Wellington

Téléphone: + (64) 4474 41 00  
Téléfax: + (64) 4474 42 40  
Adresse électronique/Internet: sps@ra.maf.govt.nz

### **Ouganda**

Uganda National Bureau of Standards  
Plot M217, Nakawa Industrial Area  
P.O. Box 6329  
Kampala

Téléphone: + (25641) 222 369/222 367

## Pakistan

Dr. Muhammad Shafi  
First Plant Protection Advisor  
Jinnah Avenue  
Malir Halt  
Karachi

Téléphone: + (9221) 457 73 82/48 20 11  
Téléfax: + (9221) 457 43 73

## Papouasie-Nouvelle-Guinée

Director-General  
Multilateral Operations  
Department of Foreign Affairs and Trade  
P.O. Box 422  
Waigani

Téléphone: + (675) 27 13 20  
Téléfax: + (675) 25 44 67

## Paraguay

### Pour obtenir des renseignements sur la préservation des végétaux:

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Dirección de Defensa Vegetal  
Ayolas y Benjamin Constant  
Edificio Mercurio, 6° piso  
Asunción

Téléphone: + (59521) 44 03 07/44 52 01/  
49 37 64  
Téléfax: + (59521) 44 03 07

### Pour obtenir des renseignements sur la santé des animaux:

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Subsecretaría de Estado de Ganadería  
Alberdi n° 611 y General Díaz  
Asunción

Téléphone: + (59521) 44 94 04/44 13 94/  
44 06 32  
Téléfax: + (59521) 44 72 50

Servicio Nacional de Salud Animal (SENACSA)  
Ruta Mcal. Estigarribia, Km. 10 y 1/2  
San Lorenzo

Téléphone: + (59521) 50 57 27/50 13 74/  
50 78 62  
Téléfax: + (59521) 50 78 63

**Pérou**

Dans le domaine de la santé humaine:

National Health Institute (INS)  
Head: Dr. Carlos Carrillo  
Tizón y Bueno 268, Jesús María  
Lima 21

Téléphone:	+ (51-1)	463 38 33/460 0310/ 460 0316/471 3254
Téléfax:	+ (51-1)	463 9617

Fonctions: Promouvoir, planifier, mettre en oeuvre et évaluer la recherche sur la santé et le développement de technologies appropriées dans le domaine de la lutte contre les maladies contagieuses, de l'assainissement de l'environnement et de la nutrition, ainsi que la production, l'enregistrement et le contrôle de la qualité des réactifs, des produits de diagnostics, des produits médicaux et des denrées alimentaires biologiques. L'Institut gère les laboratoires publics de niveau national et apporte son soutien aux laboratoires de niveau régional. Il élabore également des normes dans son domaine de compétence et propose des politiques et des normes, dans son domaine de compétence, à la Direction supérieure du Ministère de la santé, aux fins de mise en oeuvre au niveau national.

Dans le domaine de la santé des animaux et de la préservation des végétaux:

National Agrarian Health Service (SENASA)  
Head: Dr. Elsa Corbonell Torres  
Psje Francisco de Zela s/n, piso 10  
Lima 21

Téléfax:	+ (51-1)	433 8048, 433 7802
----------	----------	--------------------

Fonctions: Développer et promouvoir la participation du secteur privé dans la mise en oeuvre de plans et de programmes visant à la prévention, et à l'éradication des parasites et des maladies, ainsi qu'à la lutte contre les parasites et les maladies, qui ont un impact socio-économique important sur l'activité agricole. Parallèlement, l'Institut est l'organisme responsable de la protection sanitaire de l'agriculture nationale. Il est chargé de proposer au Ministre de l'agriculture des normes applicables aux niveaux national et régional, en rapport avec les activités de surveillance, d'inspection, d'enregistrement, de lutte, de supervision et d'évaluation sanitaire dans le domaine agricole. Il établit également les règles sanitaires applicables à l'importation, l'exportation, la commercialisation et le transit intérieur des animaux, des végétaux et des produits et intrants agricoles.

## Philippines

Department of Agriculture  
Attn: Office of the Director  
Planning and Monitoring Service  
3rd Floor, Department of Agriculture Bldg.  
Elliptical Road, Diliman  
Quezon City 1100

Téléphone: + (632) 920 40 78/929 82 47  
Téléfax: + (632) 928 05 90/920 40 78

## Pologne

Ministerstwo Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej  
Departament Integracji Europejskiej  
i Koordynacji Pomocy Zagranicznej  
ul. Wspólna 30  
00-930 Varsovie

Téléphone: + (4822) 623 20 72  
Téléfax: + (4822) 623 15 09

## Qatar

The Ministry of Public Health  
P.O. Box 42  
Doha

Téléphone: + (974) 41 71 11  
Téléfax: + (974) 42 95 65

## République dominicaine

Analyses zoosanitaires:  
Atención: Dr. Rafael Jáquez  
- *Departamento de Sanidad Animal*  
- *Departamento de Recursos Pesqueros*

Contrôle sanitaire des fruits et légumes:  
Atención: Dr. Pedro Jorge  
- *Departamento de Sanidad Vegetal*

Secretaría de Estado de Agricultura  
Dirección General de Ganadería  
Urbanización Jardines del Norte  
Saint-Domingue

Téléphone: + (1809) 547 38 88  
Téléfax: + (1809) 227 12 68

Médicaments et additifs alimentaires:

Atención: Lusitania Acosta  
División de Drogas y Farmacias  
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS)  
Ave. San Cristóbal, esq. Tiradentes  
Saint-Domingue, D.N.

Téléphone: + (1809) 541 84 03/541 31 21  
Téléfax: + (1809) 547 28 43

**République slovaque**

Slovak Institute for Standardization  
Information Centre WTO  
Karloveská 63  
84245 Bratislava

Téléphone: + (427) 49 68 47/49 80 30  
Téléfax: + (427) 49 78 86

**République tchèque**

MVDr. Jiří Svoboda  
Director  
Ministry of Agriculture  
External Relations Department - 110  
Těšnov 17  
117 05 Prague 1

Téléphone: + (422) 218 124 48  
Téléfax: + (422) 248 106 52

**Roumanie**

National Sanitary - Veterinary Agency  
Ministry of Agriculture and Food  
B-dul Carol I, No. 24, Sector 3  
70033 Bucarest

Téléphone: + (401) 615 78 75/614 40 20  
Téléfax: + (401) 312 49 67



## Singapour

Head of Food Control Department  
Food Control Department  
Ministry of the Environment  
40 Scotts Road  
#19-00 Environment Building  
Singapour (0922)

Téléphone: + (65) 731 98 19  
Téléfax: + (65) 731 97 46  
Adresse électronique/Internet: enve@cs.gov.sg

Domaine de compétence: Innocuité des produits alimentaires

Director of Primary Production  
Primary Production Department  
5 Maxwell Road #03-00  
National Development Building  
Singapour (0106)

Téléphone: + (65) 325 76 00  
Téléfax: + (65) 220 60 68

Domaine de compétence:

- a) Innocuité des produits alimentaires pour ce qui est des additifs alimentaires, résidus de médicaments à usage vétérinaire et de pesticides et contaminants, méthodes d'analyse et d'échantillonnage et codes et directives pour une bonne hygiène dans les transports internationaux de la viande et des produits à base de viande (y compris en conserve), du poisson et des produits de la pêche ainsi que des fruits et légumes;
- b) Santé des animaux et zoonoses, normes, directives et recommandations élaborées sous les auspices de l'Office international des épizooties (OIE), en particulier pour les transports internationaux d'animaux et d'oiseaux et de leurs produits, y compris os et poudre d'os, cuirs et peaux, sabots, cornes, poudres de sabots et de cornes, abats et autres produits d'origine animale; sperme; fourrage, litière, fumier de ou pour tous types d'animaux ou d'oiseaux; produits vétérinaires biologiques pour animaux ou oiseaux; et aliments pour animaux simples ou composés;

- c) Préservation des végétaux, y compris certifications phytosanitaires;
- d) Santé des poissons, y compris certifications pour poissons d'ornement et produits de la pêche;
- e) Transports internationaux et certification d'espèces de faune et de flore menacées d'extinction au titre d'accords relevant de la Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction (CITES).

### **Slovénie**

The Ministry of Agriculture and Forestry  
Attn: Ms. Katarine Groznik  
Parmova 33  
1000 Ljubljana

Téléphone: + (386 61) 322 197/323 643  
Téléfax: + (386 61) 313 631

### **Sri Lanka**

Director  
Department of Animal Productions and Health  
Getambe  
Peradeniya

Téléphone: + (948) 884 62/63  
Téléfax: + (948) 881 95

### **Suisse**

Association suisse de normalisation  
SNV  
Mühlebachstrasse 54  
CH-8008 Zurich

Téléphone: + (411) 254 54 54  
Téléfax: + (411) 254 54 74  
Adresse électronique/X400: C= ch; A= 400net; P= snv;  
O= snv; S= switec

### **Tanzanie**

Principal Secretary  
Ministry of Industries & Trade  
P.O. Box 9503  
Dar Es Salaam

Téléphone: + (051) 117 222-5  
Téléfax: + (051) 469 19

## Thaïlande

Thai Industrial Standards Institute (TISI)  
Ministry of Industry  
Rama VI Street, Bangkok 10400

Téléphone: + (662) 202 34 01/202 35 07/  
202 35 10  
Téléfax: + (662) 247 87 41

## Trinité-et-Tobago

Mr. Winston Rudder  
Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Land and Marine Resources  
St. Clair Circle  
Port of Spain

Téléphone: + (809) 622 12 21  
Téléfax: + (809) 622 42 46

## Tunisie

### Santé des animaux, zoonoses et préservation des végétaux:

Ministère de l'agriculture  
30, rue Alain Savary  
1002 Tunis

Téléphone: + (2161) 78 56 33  
Téléfax: + (2161) 79 94 57

### Innocuité des produits alimentaires:

Ministère du commerce  
(Direction générale de la concurrence et du commerce intérieur)  
6, rue Venezuela  
1002 Tunis

Téléphone: + (2161) 78 77 02  
Téléfax: + (2161) 78 18 47

## Turquie

Mr. Yusuf Salcan  
Tarım ve Köyisleri Bakanlığı  
Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü  
Akay Cad. No. 3  
Ankara

Téléphone: + (90312) 418 14 68  
Téléfax: + (90312) 418 80 05

## Union européenne

Commission européenne  
Direction générale pour l'agriculture et le développement rural  
Direction VI/B.II  
84, rue de la Loi  
1049 Bruxelles

Téléphone: + (322) 299 07 50  
Téléfax: + (322) 296 33 14  
Adresse électronique/Internet: paola.colombo@dg6.cec.be  
Adresse électronique/X 400: G= Paola; S= COLOMBO; O= DG6;  
P= CEC; A= RTT; C= BE

## Points de contact des Etats membres:

### Allemagne

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten  
Referat 716  
Postfach 14 02 70  
53107 Bonn

Téléphone: + (49228) 529 37 97  
Téléfax: + (49228) 529 44 10  
Adresse électronique/Internet: tka3472@bml.bund400.de  
Adresse électronique/X 400: S= TKA3472; P= BML;  
A= BUND400; C= DE

A l'attention de: M. Peter Witt (tél.: (49228) 529 37 97) ou  
Mme Christine Rabenschlag (tél.: 529 34 72)

### Autriche

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
(Ministère fédéral des affaires économiques)  
Abteilung I/6 (Division I/6)  
Stubenring 1  
A-1011 Vienne

Téléphone: + (431) 711 00/tél. interne 5452  
Téléfax: + (431) 715 96 51  
Adresse électronique/Internet: gabriela.habermayer@bmwa.bmwa.  
ada.at  
Adresse électronique/X 400: G= Gabriela; S= HABERMAYER;  
O= BMWA; P= BMWA; A= ADA;  
C= AT

## Belgique

Institut belge de normalisation (IBN)  
Avenue de la Brabançonne 29  
B-1040 Bruxelles

Téléphone: + (322) 734 92 05  
Téléfax: + (322) 733 42 64

## Danemark

Landsbrugs - og Fiskeriministeriets (Ministère de l'agriculture et de la pêche)  
Holbergsgade 2  
1057 Copenhague K

Téléphone: + (45) 33 92 33 01  
Téléfax: + (45) 33 14 50 42  
Adresse électronique/Internet: lfm@lfm.dk OR era@lfm.dk  
Adresse électronique/X 400: C=DK; A=DK400; P=LFM;  
S=LFM

## Espagne

Dirección General de Comercio Exterior  
(Subdirección General de Control, Inspección y Normalización  
del Comercio Exterior)  
Punto de Información del Comité de Medidas  
Sanitarias y Fitosanitarias/SPS  
Paseo de la Castellana 162 - planta 6a  
28046 Madrid

Téléphone: + (341) 349 37 64  
Téléfax: + (341) 349 37 40

## Finlande

Finnish Standards Association (SFS)  
P.O. Box 116  
00241 Helsinki

Téléphone: + (3580) 149 93 31  
Téléfax: + (3580) 146 49 14  
Adresse électronique/Internet: wto@sfs.fi  
Adresse électronique/X 400: C=FI; A=MAILNET; P=INET;  
O=SFS; S=LAAKSONEN;  
G=KATJA

**France**

Monsieur le Chef de la Mission de coordination CEE et internationale  
 Ministère de l'agriculture et de la pêche  
 Direction générale de l'alimentation  
 175 rue du Chevaleret  
 75646 Paris Cedex 13

Téléphone: + (331) 49 55 81 20  
 Téléfax: + (331) 49 55 44 62

**Grèce**

Υπουργείο Γεωργίας  
 Δ/ση Αγροτικής Μολιτικής & Τεκμηρίωσης  
 Τμήμα ΕΚ - ΑΣ - ΕΜ  
 Αχαρνών 5 Αθήνα 10176

Téléphone: + (301) 52 91 461  
 Téléfax: + (301) 52 48 584

**Irlande**

Brid Dune  
 Department of Agriculture, Food and Forestry  
 Agriculture House, Kildare Street  
 Dublin 2

Téléphone: + (3531) 607 20 00  
 Téléfax: + (3531) 661 62 63

**Italie**

M. Marco Castellina  
 Ministero della Sanità  
 Dipartimento degli Alimenti e Nutrizione e della Sanità Publica  
 Veterinaria (D.A.V.)  
 Piazza Marconi 25  
 00144 Roma EUR

Téléphone: + (396) 59 94 38 62/59 94 39 45  
 Téléfax: + (396) 59 94 32 17

**Luxembourg**

Ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural:  
 SPS - Point de contact  
 L-2913 Luxembourg

Téléphone: + (352) 478 25 27  
 Téléfax: + (352) 46 40 27

## **Pays-Bas**

Ministry of Economic Affairs  
Central Service Imports and Exports  
Section EEC/WTO-Notifications  
P.O. Box 30003  
9700 RD Groningue

Téléphone: + (3150) 523 91 11  
Téléfax: + (3150) 526 06 98  
Adresse électronique/X 400: C= NL; A= 400NET; P= CDIU;  
S= NOTIF; OU1= CDIU

## **Portugal**

João Manuel Machado Gouveia  
IPPA Instituto de Protecção da Produção Agro-Alimentar  
Av. Conde de Valbom No. 98-9°  
1050 Lisboa

Téléphone: + (3511) 795 89 84/85  
Téléfax: + (3511) 795 92 11

## **Royaume-Uni**

B.T. Bibby  
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food  
Trade Policy and Tropical Foods Division, Branch A  
Room 426a  
Whitehall Place (East Block)  
London SW1A 2HH

Téléphone: + (44171) 270 82 38  
Téléfax: + (44171) 270 84 15  
Adresse électronique/Internet: b.t.bibby@tptf.maff.gov.uk

## **Suède**

Kommerskollegium (Direction nationale du commerce)  
WTO-SPS Enquiry Point  
Box 1209  
11182 Stockholm

Téléphone: + (468) 791 05 00  
Téléfax: + (468) 24 67 39  
Adresse électronique/Internet: sps@kommers.se  
Adresse électronique/X 400: C = S E ; D M = 4 0 0 N E T ;  
O= KOMKOLL;  
S= NAT NOT POINT

### **Uruguay**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
Dirección General de Asuntos Económicos  
Avenida 18 de Julio 1205  
Montevideo

Téléphone:	+ (5982)	92 06 18
Téléfax:	+ (5982)	92 13 27/92 42 90

### **Venezuela**

Ministerio de Agricultura y Cría  
Servicio Autonomo de Sanidad Agropecuaria  
Parque Central, Torre Este  
Caracas 1010

Téléphone:	+ (582)	509 03 77/509 05 96
Téléfax:	+ (582)	509 03 76

### **Zambia**

Mr. F. Siame  
Permanent Secretary  
Ministry of Commerce, Trade and Industry  
Lusaka

Téléphone:	+ (2601)	22 14 75
Téléfax:	+ (2601)	22 66 73